

Manuel de l'utilisateur pour chauffages infrarouges DFS 3



Observations CE

Ces appareils sont conformes à la réglementation CE en vigueur:

Directive Machine 2006/42/CEE:89/392/CEE

Directive basse tension 73/23/CEE

Directive EMC 89/336/CEE

SD648250 Iss 1

Table de matières

1 AVANT-PROPOS	4
2 DEBALLAGE	4
3 CLAUSES DE GARANTIE / RESPONSABILITE	4
4 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	5
5 SECURITE/ ENVIRONNEMENT	6
5.1 Symboles utilisés	6
5.2 Consignes generales de sécurité	6
6 INSTALLATION	7
6.1 Déballage de la boîte	7
6.2 Montage du bloc de chauffage	7
6.3 Montage du socle	7
6.4 Installation électrique	7
7 UTILISATION / EMPLOI	8
8 MAINTENANCE	8
9 PANNES ET REMEDES	9
10 SCHEMA DE CABLAGE	10
11 PLAN D'ASSEMBLAGE DE L'ARMATURE No 3-03-01	11
12 LISTE DE PIECES DETACHEES 03/04/01	12

Ce mode d'emploi correspond aux chauffages infrarouges DFS 3 à partir du N° 1001

1 AVANT-PROPOS

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté ce CHAUFFAGE INFRAROUGE DFS 3. Il a pour fonction de réchauffer l'air dans les logements, bâtiments, hangars, ateliers etc. Votre nouveau CHAUFFAGE INFRAROUGE présente de nombreux avantages.

Observez donc attentivement les instructions de ce mode d'emploi et effectuez régulièrement les opérations de maintenance.

Une maintenance régulière augmente la fiabilité en mettant l'accent sur la sécurité. Avant toute chose, cette maintenance prolongera la durée de vie de l'appareil.

Ce mode d'emploi contient différentes mises en garde et instructions. Lisez-les attentivement et agissez en conséquence.

Ce n'est qu'en suivant de près ces instructions que vous éviterez des situations dangereuses, susceptibles de blesser les personnes ou d'endommager le CHAUFFAGE INFRAROUGE. Les opérations de maintenance et les réparations ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié.

2 DEBALLAGE

1) Enlevez les matériaux d'emballage

2) Dans le carton, vous trouverez les éléments suivants:

- 1 Bloc de chauffage infrarouge
- 1 Socle
- 1 Armature
- 1 Sachet avec les éléments de montage
- 1 mode d'emploi

3) Inspectez l'appareil pour voir s'il n'est pas endommagé

4) Lisez le mode d'emploi

5) Vous pouvez maintenant installer le chauffage infrarouge en suivant les instructions de la rubrique 6 de ce mode d'emploi.

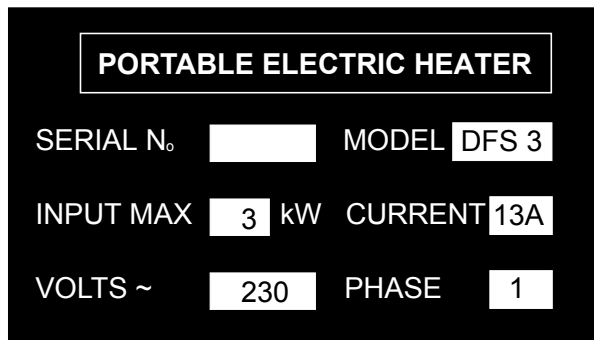
3 CLAUSES DE GARANTIE / RESPONSABILITE

Le constructeur garantit l'appareil contre les défauts de fabrication pendant 12 mois dans la mesure où les conditions suivantes sont observées:

- La garantie entre en vigueur à la date de livraison du chauffage infrarouge à l'acquéreur.
- Les éventuels frais d'expédition dans le cadre d'une application de la garantie sont à la charge du client. De même, les frais de déplacements sont à la charge du client. La garantie est annulée si, contrairement aux instructions indiquées dans le manuel, l'appareil est modifié par une autre personne que le constructeur.
- La garantie n'est valable que si le chauffage infrarouge est installé, exploité et entretenu suivant les instructions du constructeur.
- La garantie est exclue en cas de défauts dus à:
 - une maintenance tardive ou à la négligence
 - une réparation incorrecte
 - une exploitation incorrecte
 - des modifications sur l'appareil

- Le constructeur se réserve le droit de déterminer ces facteurs.
- La garantie n'est valable que pour les défauts survenus pendant la période de garantie pour autant qu'ils reposent sur des défauts de pièce ou de main d'œuvre (déterminés par le constructeur ou un expert neutre).
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les remplacements.
- La responsabilité du constructeur pour les défauts est expressément limitée par le respect des conditions de garanties présentes. Toute demande de dommages-intérêts sera rejetée, quelle qu'en soit le motif, hormis celles concernant le non respect des conditions de garantie.
- Sont également exclus les dommages indirects, quelle que soit leur nature, causés par le chauffage infrarouge.
- Dans un sens général, les deux parties sont liées par ces conditions de garantie.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour les engagements et accords conclus avec des tiers.

4 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



Identification du chauffage infrarouge DFS 3

La plaque signalétique de l'appareil est apposée à l'arrière de l'appareil.

Plaque signalétique

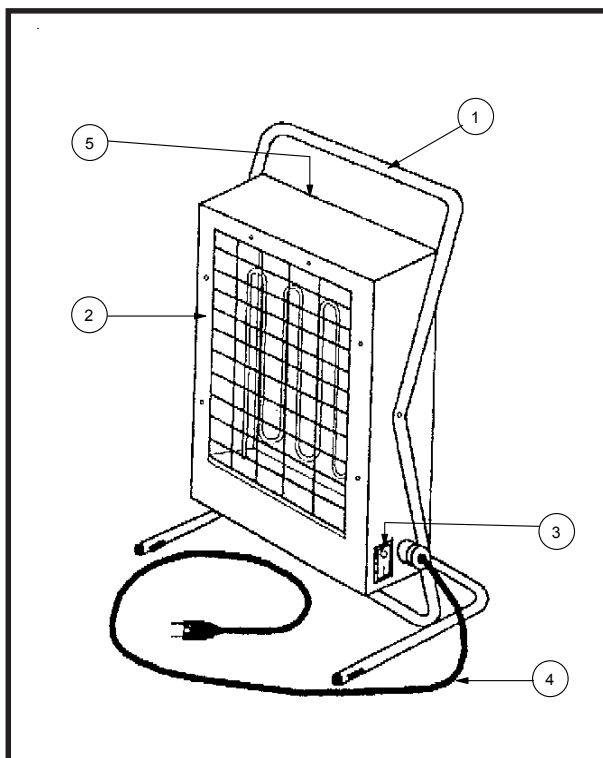


Fig 1 DFS3

Le chauffage infrarouge est constitué d'un carter en tôles dans lequel une résistance de chauffage en acier inoxydable est installée de manière à être inaccessible.

Composants du chauffage infrarouge

- 1 Bâti tubulaire
- 2 Bloc chauffage infrarouge
- 3 Commutateur Marche/Arrêt
- 4 Câble de raccordement secteur
- 5 Ouverture d'aération

Type DFS 3

Caractéristiques générales

Profondeur	330 mm
Largeur	460 mm
Hauteur totale	630 mm
Poids	9,5 kg
Indice de protection	IP42

Caractéristiques électriques

Tension d'alimentation	230 V ~
Fréquence	50 Hz
Intensité absorbée	13 A
Puissance fournie	3 kW
Capacité de chauffage	2600 kcal/h
Cordon d'alimentation H07RN-F	3 x 2,5mm ²
Prise EU 2P+T Homologation Kema	16 A
Fusible maximum	16 A

Caractéristiques techniques air

Volume traité	rayonnement + convection
Température ambiante maximale	40 °C

Les valeurs des caractéristiques techniques indiquées sont arrondies

5 SECURITE/ ENVIRONNEMENT

Avant d'utiliser le chauffage infrarouge, il importe de bien lire le mode d'emploi et de respecter les instructions.

5.1 Symboles utilisés

Dans le manuel



Mise en garde contre les mauvaises manipulations susceptibles d'entraîner un accident mortel ou d'endommager le chauffage infrarouge.



Attention

5.2 Consignes générales de sécurité

- Si vous n'êtes pas encore familiarisé avec ce chauffage infrarouge, nous vous conseillons, en premier lieu, de lire attentivement les instructions et de les suivre l'une après l'autre.
- Le chauffage infrarouge ne doit être utilisé que par du personnel spécialisé et formé, ayant lu le manuel accompagnant cet appareil.
- Par "personnel spécialisé", il faut entendre toute personne informée des dangers pouvant découler d'une utilisation incorrecte de l'appareil.
- Ne jamais utiliser le chauffage infrarouge dans des locaux présentant un risque d'explosion.
- Le chauffage infrarouge doit toujours être connecté à une prise secteur standard de 230V 50Hz avec terre dotée d'un fusible de 16 A maximum, répondant aux normes du pays d'installation.
- Si vous devez utiliser une rallonge, veillez à ce qu'elle comporte une fiche de terre et qu'elle soit de dimension correcte. Des rallonges de type incorrect ou trop faibles peuvent entraîner de graves dangers.
- Le fait que le chauffage infrarouge fonctionne normalement ne signifie pas qu'il soit mis à la terre ni que son installation est sûre. Adressez-vous à un spécialiste agréé pour toutes les questions de sécurité.
- La réparation et la maintenance de cet appareil ne doivent être effectuées que par des personnes formées et habilitées à ces tâches.
- Ne pas mettre d'objets à moins de 1,50 m de l'appareil.
- Le chauffage infrarouge ne doit jamais être couvert.
- Ne pas exposer le chauffage infrarouge à la pluie et ne pas l'utiliser dans une humidité supérieure à 85%.
- Tenez toujours compte des consignes de sécurité en vigueur au niveau local pour prévenir les dangers et les accidents.
- Si vous constatez visuellement un défaut sur le chauffage infrarouge, mettez-le tout de suite hors tension et faites le réparer (par ex. si le câble d'alimentation est endommagé).
- Il est interdit d'installer cet appareil à proximité immédiate de matériaux inflammables ou de le couvrir.
- En cas de réparation, toujours utiliser des pièces d'origine répondant aux normes de sécurité en vigueur. Les pièces d'autres constructeurs qui, au premier abord, semblent convenir peuvent mettre l'appareil en danger.
- Les réparations et opérations de maintenance doivent être effectuées uniquement par du personnel habilité et formé à ces tâches.
- Avant d'entreprendre les opérations de maintenance, déconnecter l'appareil du secteur.
- Ne jamais retirer le capot du chauffage infrarouge tant qu'il est connecté au secteur.
- Ne jamais nettoyer le chauffage infrarouge à l'eau.
- Veiller à ce que les consignes de sécurité et d'environnement en vigueur au niveau local soient appliquées.
- Tous les matériaux utilisés dans la construction de ce chauffage infrarouge ont fait l'objet d'une sélection rigoureuse pour limiter les effets sur l'environnement au minimum. Ce chauffage infrarouge est construit principalement en pièces métalliques prétraitées et certaines sont laquées. La majeure partie des composants électrotechniques sont composés de métaux auxquels du plastique est ajouté en petite quantité. Pour les recycler, vous pouvez confier ces matières à une entreprise de retraitement.

6 INSTALLATION

Assemblez le chauffage infrarouge à l'aide des pièces fournies et des instructions ci-dessous.

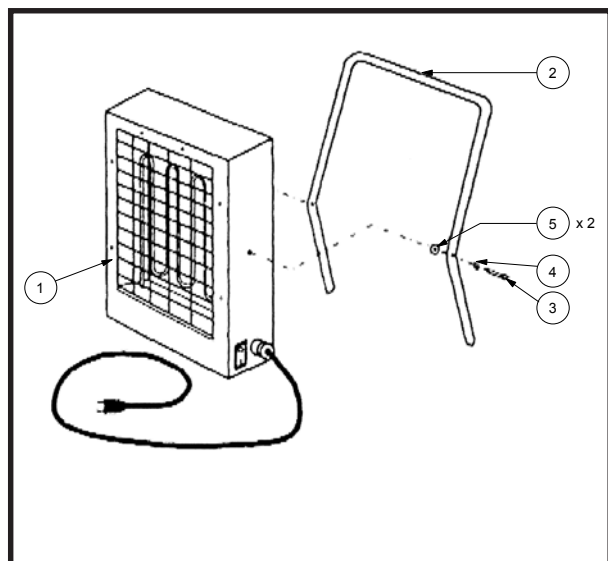


Illustration 1

6.1 Déballage de la boîte

- 1 Après ouverture du carton retirez les matériaux d'emballage situés sur l'appareil.
- 2 Sortez le socle, l'armature et le petit sachet plastique contenant les éléments d'assemblage des différents composants.
- 3 Sortez maintenant le bloc de chauffage avec la plaque de protection en carton de la boîte.

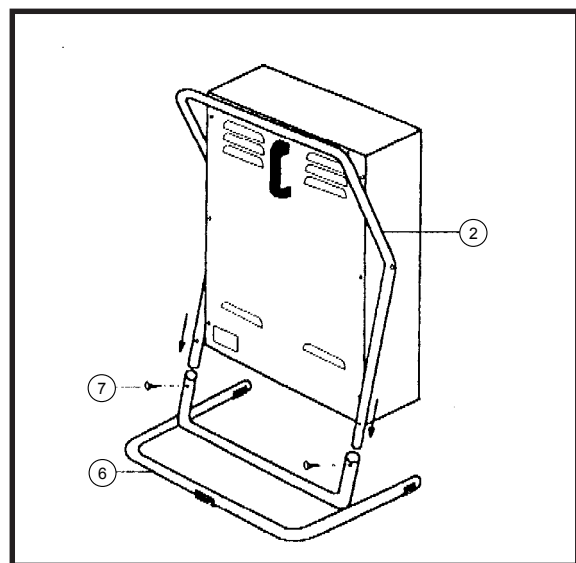


Illustration 2

6.2 Montage du bloc de chauffage

Assemblez le bloc de chauffage (1) sur l'armature (2) sur les côtés droit et gauche à l'aide d'un boulon M8 x 40 (3) et une rondelle élastique (4) et deux bagues en aluminium (5).

(Voir illustration 1). Ne bloquez pas les boulons.

Le cordon et le commutateur doivent se trouver en bas de l'appareil.

6.3 Montage du socle

1 Installez l'armature (2) assemblée au bloc de chauffage dans les ouvertures du socle (6), (Voir illustration 2).

- Le côté grille doit être dirigé vers le côté ouvert du socle (le commutateur M/A et le point d'entrée du cordon se trouvent du côté ouvert du socle).

2 Fixez l'armature au socle au moyen des deux vis fournies (7) (illustration 2).

3 Faites tourner les boulons (3) jusqu'à ce que le bloc de chauffage soit orientable et reste à cette position.

6.4 Installation électrique

Le chauffage infrarouge est livré prêt à l'emploi et pourvu d'une prise de courant à 2 pôles+ terre de 16 A.

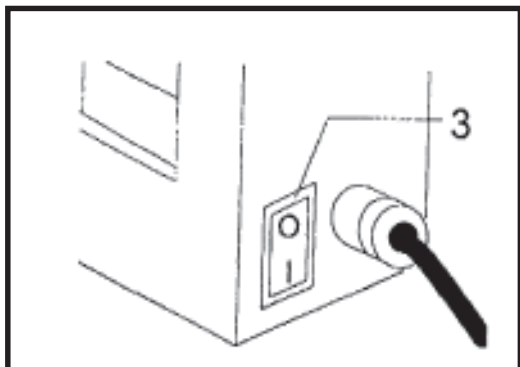


Si vous utilisez une rallonge, elle ne doit pas mesurer plus de 40 mètres et être d'un type convenant à l'intensité maximale indiquée sur la plaque signalétique du chauffage infrarouge.

Si vous utilisez une rallonge sur dévidoir, vous devez la dérouler intégralement.

7 UTILISATION / EMPLOI

Utilisez ce chauffage infrarouge uniquement pour chauffer l'air, par ex. pour le chauffage ou le séchage de logements, bâtiments, hangars, ateliers etc. Il peut également s'utiliser pour accélérer le séchage de travaux de peinture ou de plâtrage.



Commutateur Marche/Arrête (M/A) DFS 3

Chauffage infrarouge hors service

Mettez le commutateur (3) sur la position 'O' pour mettre le chauffage hors service. Le voyant du commutateur s'éteint.

Chauffage infrarouge en service

Mettez le commutateur (3) sur la position 'I' pour le mettre en service. Le voyant du commutateur s'allume.



Déplacement du radiateur infrarouge

Eteignez toujours le radiateur et laissez-le refroidir avant de le changer de place.

1 Retirez la prise du secteur et laissez refroidir l'appareil.

2 Prenez le radiateur infrarouge par l'armature tubulaire et mettez-le à l'endroit souhaité. Branchez la prise à nouveau sur le secteur et remettez le commutateur sur 'I'.

8 MAINTENANCE



Avant de entreprendre les opérations de maintenance, couper l'alimentation secteur.

Retirer le capot du chauffage infrarouge en déposant toutes les vis.

Nettoyer l'intérieur du chauffage infrarouge à l'air comprimé.

Ne jamais utiliser d'eau pour nettoyer l'intérieur.

Nettoyer le capot avec un chiffon humide, laisser sécher ou essuyer complètement puis remettre le capot en place sur l'appareil.

Si nécessaire, retoucher les endroits où la peinture a été endommagée.

Comme nous nous efforçons d'améliorer constamment nos produits les modifications adoptées seront appliquées aux chauffages infrarouges déjà présents sur le marché sans préavis et sans obligations de notre part.

9 PANNES ET REMEDES

Ce chauffage infrarouge est fabriqué à partir de composants de qualité supérieure et, dans des conditions normales, il devrait fonctionner pendant 10 ans.

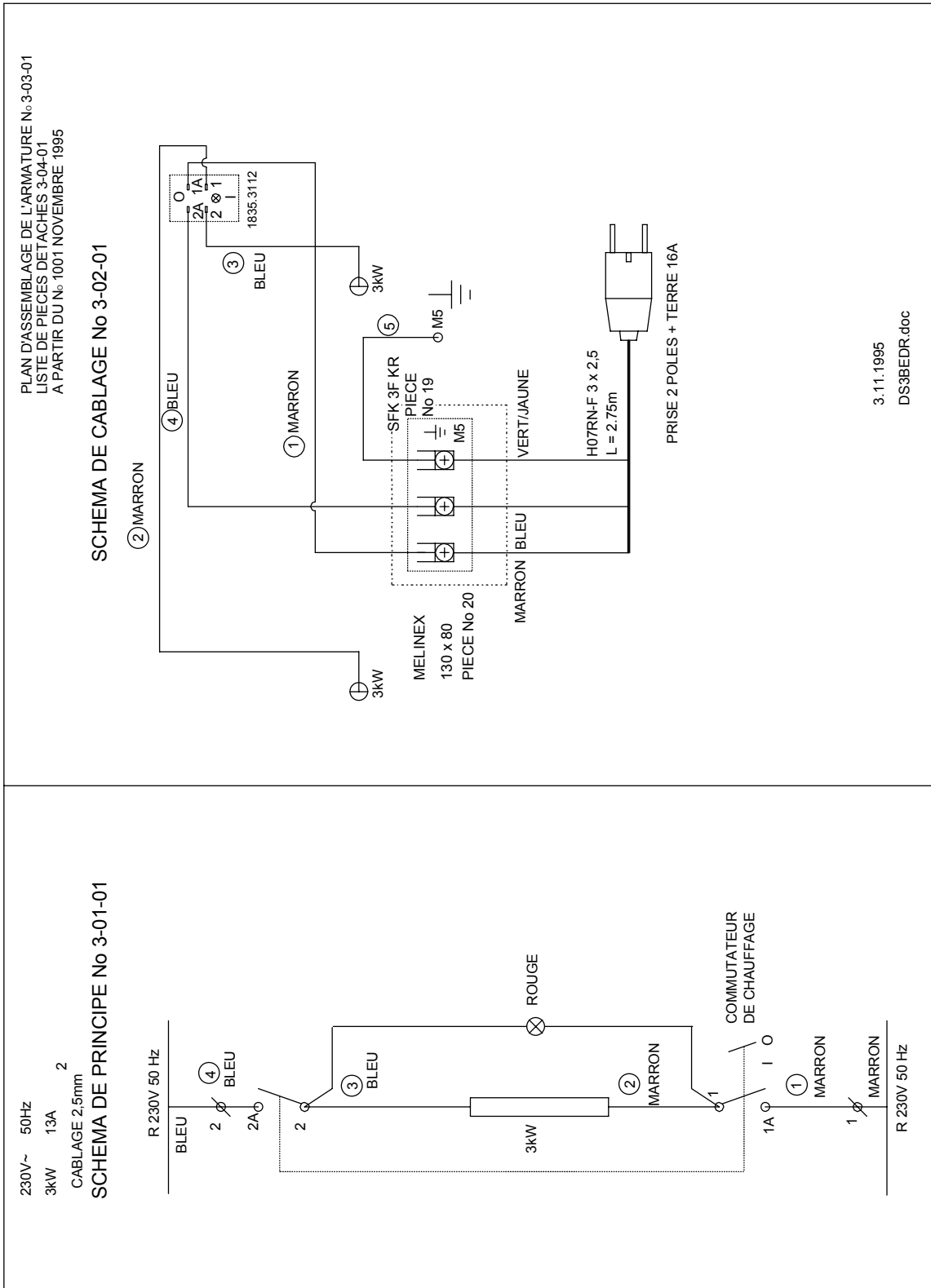
Problème	Cause probable	Mesure à prendre
Le chauffage infrarouge ne dégage pas de chaleur (le voyant du commutateur ne s'allumé pas)	Le chauffage n'est pas alimenté	Vérifier si la prise est branchée sur le secteur
	Défaut commutateur	Vérifier le fusible de secteur Vérifier si le cordon d'alimentation n'est pas interrompu
	Défaut câblage	
	Défaut fusible	(Voir remarque 1)
Le chauffage infrarouge ne dégage pas de chaleur (pourtant le voyant du commutateur s'allumé)	Défaut résistance	Panne technique
	Défaut câblage	(Voir remarque 2)

Remarque 1) Si vous ne pouvez pas résoudre le problème d'alimentation, adressez vous à un spécialiste agréé.

Remarque 2) Adressez-vous à l'entreprise où vous avez acheté votre chauffage infrarouge.

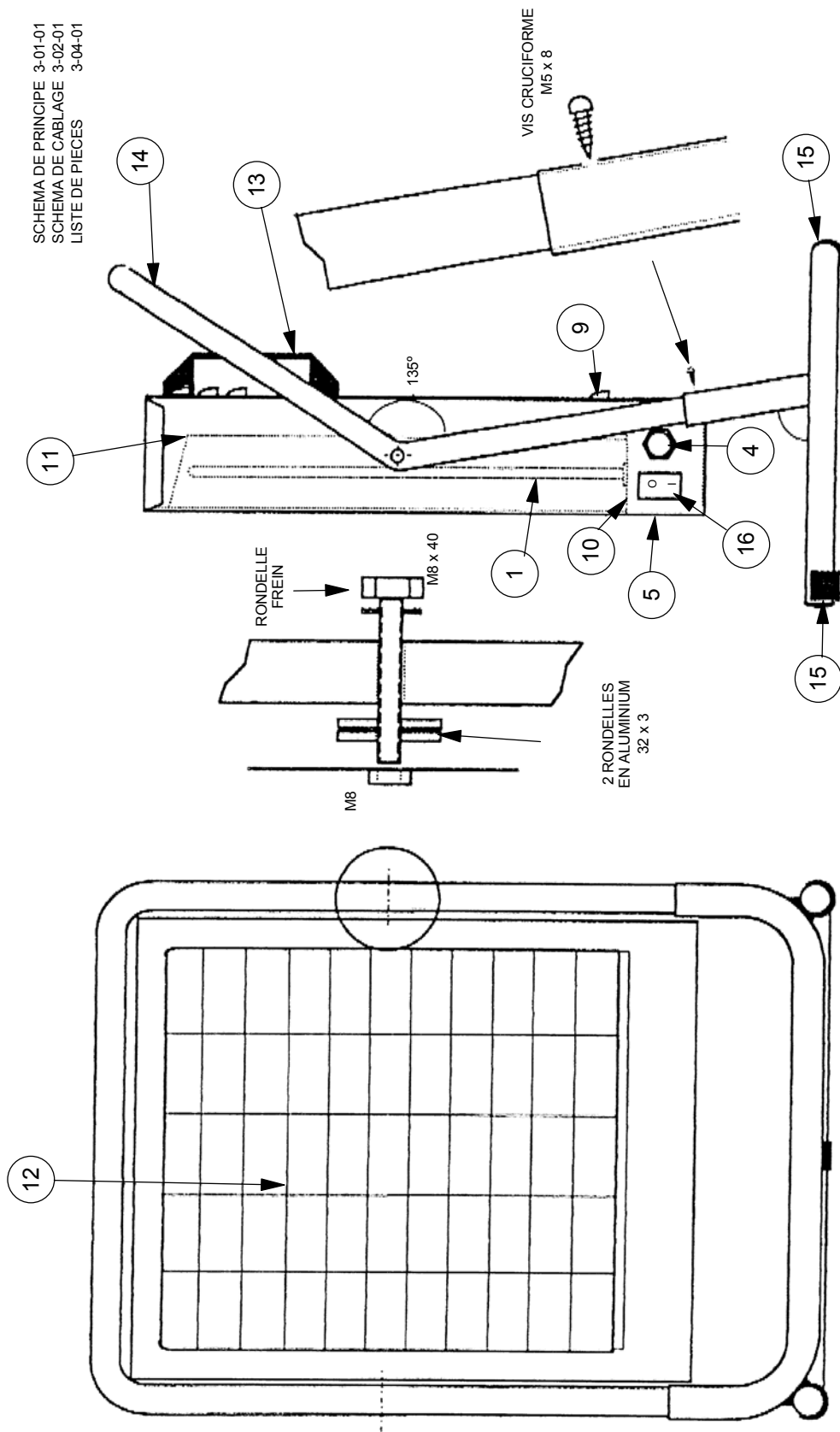
10 SCHEMA DE CABLAGE

SCHEMAS DU DFS 3



11 PLAN D'ASSEMBLAGE DE L'ARMATURE No 3-03-01

SCHEMA DE MONTAGE DU BATI BLOC DE CHAUFFAGE, No 3-03-01



26-10-1994
DSMONTA.DOC

INSTALLER LE BLOC DE CHAUFFAGE SUR SON ARMATURE PUIS CETTE ARMATURE SUR LE SOCLE

12 LISTE DE PIECES DETACHEES 03/04/01

Correspond aux Schema de cablage 3-02-01

Plan d'assemblage de l'armature 3-03-01

N°	Qté	Description
1	1	Résistance de chauffage acier inoxydable 230V ~ 3kW (5 éléments)
2	2	Joint de garniture IT 400 19 X 13 x 2mm
3	2	Ecrou en laiton 1/4 gaz x 5,5mm Pas 19mm
4	1	Passe câble polyamide renforcé de fibre de verre 13,5PG
5	1	Ecrou 13,5 PG
6	1	Câble H07RN-F 3 x 2,5mm ² Long. 2,75m avec 3 x fourche M5
7	1	Prise caoutchouc 2 pôles plus terre, 16A homologation Kema
8	1	Carter en tôle, vernis époxyde
9	1	Plaque arrière en tôle avec 8, vernis époxyde
10	1	Plaque de fond, acier inoxydable
11	1	Réfecteur, acier inoxydable
12	1	Grille en fil de fer rond 2 et 3 mm
13	1	Poignée de transport, 142 mm en plastique noir
14	1	Cadre, vernis époxyde noir avec glissières tubulaires et embouts avec: 2 boulons taraudé MS x 40, 2 rondelle elastique dentelée M8 4 rondelles aluminium 32 x 3 mm 2 vis plates cruciforme M5 x 8
15	3	Glissières tubulaires pour tube 25 mm
16	2	Embouts étanches 25 mm
17	1	Plaque signalétique DFS 3 100 x 40 mm
18	1	Commutateur M/A à bascule rouge avec voyant, 2 pôles 16 A
19	1	Sarrette de raccordement pour 3 x 3 Fastons SFK 3F KR
20	1	Plaque d'isolation sous SFK 3F KR 130 x 180 mm
	1	Plaque de serrage pour SFK 3F KR 120 X 60 mm
	1	Jeu complet de câbles, calorifuges 150°C 2,5 mm ²
	1	Marquage CE sur la plaque arrière à côté du nom
	1	Mode d'emploi DFS 3
	1	Boîte 60 x 47 x 25 cm (dimensions internes) + pièces de blocage

DRYFAST

DECLARATION DE CONFORMITE

Nous déclarons entièrement et sous notre propre responsabilité que les produits suivants :

Dryfast chauffage électrique type DFE 20T
Dryfast chauffage électrique type DFE 40T
Dryfast chauffage électrique type DFE 80T
Dryfast chauffage électrique type DFE 25
Dryfast chauffage électrique type DFE 65
Dryfast chauffage électrique type DFE 95
Dryfast chauffage électrique type DFS 3

Sont fabriqués en accord avec les normes suivantes :

EN 292-1, EN 292-2, EN 294, EN 60204-1, EN50081-2, EN 50082-1

Ces appareils sont conformes à la réglementation CE en vigueur :

Directive Machine 2006/42/CEE : 89/392/CEE
Directive Basse tension 73/23/CEE
Directive EMC 89/336/CEE

The Netherlands, Vlaardigen, 09 septembre 2010

Signature ;

Nom : H. Van der Drift BV



Position : Managing directeur